

2019 年區議會一般選舉
候選人簡介會
特別交通安排

致各候選人：

選舉管理委員會將於 2019 年 10 月 24 日(星期四)晚上 8 時至大約 9 時假亞洲國際博覽館(「亞博館」)舉行 2019 年區議會一般選舉候選人簡介會(「簡介會」)。簡介會開始前設有抽籤環節(下午 6 時至大約 7 時 30 分)以決定候選人姓名在選票上的排列次序及獲分配的選舉廣告指定展示位置名單編號。詳情請參閱本處最近發出的邀請(附件 A)。

2. 請注意，簡介會及抽籤程序只供下列人士參與(**最多只限兩人**)：

抽籤環節

- (a) 獲有效提名的候選人；及
- (b) 其選舉代理人 / 獲授權人士。

簡介會

- (a) 獲有效提名的候選人；及
- (b) 其選舉代理人 (其獲授權人士不准入場)。

候選人**不得**在亞博館更改委任選舉代理人或授權人士。

3. 選舉事務處得悉所有鐵路列車及巴士將從 2019 年 10 月 24 日下午 1 時起不停亞博館站。亞博館附近的泊位當天亦會關閉。為方便候選人、其選舉代理人或獲授權人士出席在亞博館舉行的簡介會及抽籤程序，選舉事務處會於 2019 年 10 月 24 日安排下列穿梭巴士服務：

往亞博館

- 下午 3 時起，穿梭巴士會由欣澳前往亞博館西門。上車地點位於港鐵欣澳站旁，詳情請參閱附件 B。
- 由下午 3 時直到晚上 7 時 30 分，穿梭巴士維持每 5 至 10 分鐘一班。

離開亞博館

- 下午 6 時 30 分起，穿梭巴士由亞博館西門前往下列地點：
 - 港鐵欣澳站
 - 紅磡香港體育館
 - 觀塘裕民坊
 - 荃灣西樓角路

- 由下午 6 時 30 分至晚上 10 時，穿梭巴士維持每 10 分鐘一班。
- 4. 基於上文第 3 段所述的公共交通安排，本處強烈建議候選人、其選舉代理人或獲授權人士乘搭本處安排的穿梭巴士。
- 5. 每位候選人、選舉代理人或獲授權人士必須攜帶下列文件，方可登上穿梭巴士及在亞博館登記入場：
 - **候選人**：本處發給候選人的入場券。
 - **選舉代理人**：本處發給選舉代理人的入場券及已生效的「選舉代理人委任通知書」<REO/C/6/2019DCE(SF)>的副本。
 - **獲授權人士**：本處發給候選人的入場券及由候選人或選舉代理人簽妥的授權書正本。如授權書由選舉代理人代簽，須帶同已生效的「選舉代理人委任通知書」<REO/C/6/2019DCE(SF)>的副本。授權書樣本夾附於由選舉主任發給有效提名之候選人的「就候選人姓名在選票上的排列次序進行抽籤的通知」<REO/R/6/2019DCE>。
- 6. 請注意，未能出示入場券的人士不可乘搭本處安排的穿梭巴士。請你於所屬選區抽籤程序開始前至少 1 小時 15 分鐘到達港鐵欣澳站旁的穿梭巴士上車地點，以便有足夠時間乘搭穿梭巴士到亞博館及完成登記入場。
- 7. 公共交通安排及穿梭巴士服務的詳情已上載至 2019 年區議會一般選舉網頁(www.elections.gov.hk)。
- 8. 請留意當天運輸署 (www.td.gov.hk)、香港國際機場 (www.hongkongairport.com)、港鐵(www.mtr.com.hk)網站的最新公共交通情況。請同時留意選舉管理委員會及選舉事務處可能針對未能預計的情況所作出的最新公告。
- 9. 如有任何疑問，請致電本處熱線 2891 1001。

選舉事務處

2019 年 10 月 22 日

**2019 District Council Ordinary Election
Candidates' Briefing
Special Transportation Arrangement**

Dear Candidates,

The Electoral Affairs Commission ("EAC") will hold the Candidates' Briefing for the 2019 District Council Ordinary Election ("Briefing") from 8:00 p.m. to around 9:00 p.m. on 24 October 2019 (Thursday) at the AsiaWorld-Expo ("AWE"). Before the Briefing, a lots drawing session to determine the order of appearance of the names of the candidates on the ballot paper and to allocate designated spots to candidates for the display of election advertisements will be held from 6:00 p.m. to around 7:30 p.m. For details, please refer to our invitation extended to you recently at **Annex A**.

2. Please kindly note that admission to the Briefing and the lots drawing session will only be allowed for the following persons (**Maximum Two in Total**):

Lots Drawing Session

- (a) A validly nominated candidate; and
- (b) his / her election agent / authorised person.

Briefing

- (a) A validly nominated candidate; and
- (b) his / her election agent (*No admission to the briefing will be allowed for the authorised person.*).

Re-appointment of election agents or change of authorised persons at the AWE will **NOT** be permitted.

3. The Registration and Electoral Office ("REO") has been informed that no rail and buses will serve the AWE from 1:00 p.m. onwards on 24 October 2019. Also, the parking spaces near the AWE will be closed on that day. To facilitate candidates and their election agents or authorised persons to attend the Briefing and the lots drawing session at

AWE, the REO has arranged the following shuttle bus services on 24 October 2019:

Going to AWE

- Starting from 3:00 p.m., shuttle buses will run from Sunny Bay to the West Gate of AWE. Please refer to the map at **Annex B** for the pick-up point of the shuttle buses near MTR Sunny Bay Station.
- Shuttle bus services will run at a frequency of once every 5 to 10 minutes from 3:00 p.m. to 7:30 p.m.

Departing AWE

- Starting from 6:30 p.m., shuttle buses will run from the West Gate of AWE to the following locations:
 - (a) MTR Sunny Bay Station
 - (b) Hong Kong Coliseum in Hung Hom
 - (c) Kwun Tong Yue Man Square
 - (d) Tsuen Wan Sai Lau Kok Road
- Shuttle bus services will run at a frequency of once every 10 minutes from 6:30 p.m. to 10:00 p.m.

4. In view of the public transport arrangements as set out in paragraph 3 above, candidates, their election agents or authorised persons are strongly advised to take the shuttle buses arranged by the REO.

5. Each candidate, election agent or the authorised person must bring along the following documents for boarding the shuttle buses at Sunny Bay and making registration at AWE:

- **Candidate** : Admission ticket issued by the REO.
- **Election Agent** : Admission ticket issued by the REO and a copy of the duly completed and signed “Notice of Appointment of Election Agent < REO/C/6/2019DCE(SF)>”.
- **Authorised Person**: Admission ticket issued by the REO; ORIGINAL COPY of Authorisation Letter (signed by the candidate) or together with a copy of the duly completed and signed “Notice of Appointment

of Election Agent” <REO/C/6/2019DCE(SF)> if the Authorisation Letter is signed by the election agent. A sample of the Authorization Letter is attached to “Notice of Drawing of Lots to Determine the Order in which the Names of Candidates Appear on a Ballot Paper” <REO/R/6/2019DCE>) which has been issued to all validly nominated candidates by the Returning Officers.

6. Please note that no person will be allowed to board the shuttle bus without producing the admission ticket. You are advised to arrive at the pick-up point of the shuttle buses at MTR Sunny Bay Station at least 1 hour 15 minutes before the scheduled lots drawing session of your respective district so as to allow sufficient time for transportation and registration.

7. Details of the public transport arrangements and shuttle bus services have been uploaded to the 2019 District Council Ordinary Election website (www.elections.gov.hk).

8. Please check the latest public traffic conditions as announced on the websites of Transport Department (www.td.gov.hk), the Hong Kong International Airport (www.hongkongairport.com) and the MTR (www.mtr.com.hk) on that day. Please also keep in view the latest announcement that the EAC or REO may make in response to unforeseeable circumstances.

9. For enquiries, please call the REO Hotline 2891 1001.

Registration and Electoral Office
22 October 2019

致 2019 年區議會一般選舉候選人：

邀請

本處現誠意邀請你出席 2019 年區議會一般選舉候選人簡介會（“簡介會”）。簡介會詳情如下：

日期：2019 年 10 月 24 日（星期四）
時間：下午 8 時正（登記時間由下午 7 時 40 分開始）
主講者：選舉管理委員會主席馮驊法官
地點：香港大嶼山香港國際機場亞洲國際博覽館（見附圖）

在簡介會開始前，選舉主任會以抽籤方式決定候選人姓名在選票上的排列次序及獲分配的選舉廣告指定展示位置名單編號（“抽籤程序”），詳情請參閱「就候選人姓名在選票上的排列次序進行抽籤詳情」（附件 1）。選舉主任稍後會向各獲有效提名的候選人發出「就候選人姓名在選票上的排列次序進行抽籤的通知」<REO/R/6/2019DCE>，以供參閱。

簡介會設有答問環節，並會以抽籤方式決定發問人。詳情請參閱夾附的「2019 年區議會一般選舉候選人簡介會答問環節抽籤安排」（附件 2）。所有簡介會及抽籤程序的出席者必須遵守場地規則（附件 3）。

候選人於簡介會如需要即時手語傳譯服務，請於 2019 年 10 月 18 日或以前將填妥的回條（附件 4）以電郵（電郵地址：stephanie_py_yip@reo.gov.hk）或傳真（傳真號碼：3427 9762）方式送交本處。

總選舉事務主任
選舉事務處
2019 年 10 月

注意事項

- (1) 簡介會及抽籤程序只供獲有效提名的候選人出席，被裁定為提名無效的人士則無需出席。請留意選舉主任在簡介會前發出的「提名是否有效的決定通知書」<REO/R/2/2019DCE>。
- (2) 抽籤程序可由候選人、其選舉代理人或由候選人書面授權的人士（合共最多兩名）出席。
 - 候選人：請攜同夾附的入場券。
 - 選舉代理人：請攜同夾附的入場券及已生效的「選舉代理人委任通知書」<REO/C/6/2019DCE(SF)>的副本。
 - 獲授權人士：請攜同夾附的入場券及由候選人或選舉代理人簽署的授權書正本（夾附於由選舉主任稍後向各獲有效提名的候選人發出的「就候選人姓名在選票上的排列次序進行抽籤的通知」<REO/R/6/2019DCE>）。如授權書由選舉代理人代簽，須帶同已生效的「選舉代理人委任通知書」<REO/C/6/2019DCE(SF)>的副本。

選舉主任可視乎場地情況限制進入抽籤場地的人數。請帶備身份證明文件（如香港身份證），以便工作人員有需要時查閱。

- (3) 如候選人／選舉代理人未能親身出席抽籤程序領取選舉廣告指定展示位置的清單及地圖，獲授權人士可提交由候選人／選舉代理人簽妥的「批准／授權展示選舉廣告候選人承諾書」，以代表候選人領取此等文件。「批准／授權展示選舉廣告候選人承諾書」已夾附於候選人資料冊內。
- (4) 簡介會只供候選人及其選舉代理人出席。候選人請攜同夾附的入場券進場。選舉代理人則須攜同夾附的入場券及已生效的「選舉代理人委任通知書」<REO/C/6/2019DCE>的副本。請帶備身份證明文件（如香港身份證），以便工作人員有需要時查閱。

〔如候選人或選舉代理人在出席抽籤程序時已領取名牌，於抽籤程序完成後可經由安檢通道直接進入簡介會場地。〕
- (5) 如因惡劣天氣關係或其他特殊情況，抽籤程序及簡介會或會延期至 2019 年 10 月 25 日（星期五）於同一場地進行。屆時請瀏覽 2019 年區議會一般選舉的網頁（www.elections.gov.hk）公布的最新消息。
- (6) 場地不設劃位。
- (7) 出席者必須遵守場地的所有規則。

To: Candidates of the 2019 District Council Ordinary Election

Invitation

You are cordially invited to attend a briefing session for candidates of the 2019 District Council Ordinary Election ("Briefing Session"). Details of the Briefing Session are as follows:

Date : 24 October 2019 (Thursday)
Time : 8:00 p.m. (Registration starts at 7:40 p.m.)
Speaker : The Hon Mr Justice Fung Wah Barnabas
Chairman, Electoral Affairs Commission
Venue : AsiaWorld-Expo, Hong Kong International Airport, Lantau, Hong Kong
(Please see the map attached)

Prior to the Briefing Session, the Returning Officer will determine the order of appearance of names of candidates on ballot papers and the list number of designated spots of election advertisements allocated to candidates by drawing of lots ("Lots Drawing Session"). Please refer to the "Details on Drawing of Lots to Determine the Order in which the Names of Candidates Appear on Ballot Papers" (Appendix 1) for details. The Returning Officer will issue the "Notice of Drawing of Lots to Determine the Order of Appearance of Names of Candidates on Ballot Papers" <REO/R/6/2019DCE> with detailed information to all validly nominated candidates later.

A Question and Answer Session ("Q&A Session") will be arranged in this Briefing Session. Questioners will be selected by drawing of lots. Please refer to the attached "2019 District Council Ordinary Election Briefing Session for Candidates Lots Drawing Arrangements for Q&A Session" (Appendix 2) for details. All attendees of Briefing Session and Lots Drawing Session should comply with the House Rules of the Briefing / Lots Drawing Venues (Appendix 3).

For candidates who require simultaneous sign language interpretation service during the Briefing Session, please return the duly completed reply slip (Appendix 4) to this Office by email (Email: stephanie_py_yip@reo.gov.hk) or by fax (Fax no.: 3427 9762) on or before 18 October 2019.

Chief Electoral Officer
Registration and Electoral Office
October 2019

Points to note

- (1) **The Briefing Session and the Lots Drawing Session are for candidates who are validly nominated.** Attendance is not required for those whose nominations are ruled invalid. Please pay attention to the "Notice of Decision as to Validity of Nomination" <REO/R/2/2019DCE> issued by the Returning Officer before the Briefing Session.
- (2) **The Lots Drawing Session can be attended by candidates, election agents or any persons authorised by the candidates in writing (maximum two in total).**
 - **Candidates:** Please bring along the attached admission ticket.
 - **Election Agent:** Please bring along the attached admission ticket and a copy of the valid "Notice of Appointment of Election Agent <REO/C/6/2019DCE(SF)>".
 - **Authorised Person:** Please bring along the original copy of Authorisation Letter duly signed by the candidate, or together with a copy of the valid "Notice of Appointment of Election Agent" <REO/C/6/2019DCE(SF)> if signed by the election agent. The Authorisation Letter is attached to "Notice of Drawing of Lots to Determine the Order of Appearance of Names of Candidates on Ballot Papers" <REO/R/6/2019DCE> which will be issued to all validly nominated candidates by Returning Officers later.

Returning Officers may, depending on the venue condition, limit the number of persons entering the lots drawing venue. Please bring along identity documents (such as HKID card) for staff inspection when necessary.

- (3) In case candidates / election agents are unable to attend the Lots Drawing Session to collect the list and maps of the allocated designated spots for election advertisement, their authorised persons can collect these documents on the candidates' behalf by handing in the "Undertaking by Candidate for Display of Election Advertisement" duly signed by the candidates / the election agents. The "Undertaking to display of Election Advertisement" has been attached to the Candidate Folder.
- (4) **The Briefing Session is open only for candidates and their election agents.** Candidates should bring along the attached admission ticket for admission. For election agents, please bring along the attached admission ticket and a copy of the valid "Notice of Appointment of Election Agent <REO/C/6/2019DCE(SF)>". Please bring along identity documents (such as HKID card) for staff inspection when necessary.

[Note: If candidates or election agents have collected their name badges during the Lots Drawing Session, they can enter the venue of the Briefing Session directly through the security check counter after the Lots Drawing Session.]

- (5) In case of inclement weather conditions or other special circumstances, the Lots Drawing Session and the Briefing Session may be postponed to 25 October 2019 (Friday) at the same venue. In that case, please visit the website of 2019 District Council Ordinary Election (www.elections.gov.hk) for the latest arrangements.
- (6) Free seating for attendees.
- (7) Attendees should comply with all the House Rules of the venues.

就候選人姓名在選票上的排列次序進行抽籤詳情
Details on Drawing of Lots to Determine the Order in which the Names of
Candidates Appear on Ballot Papers

日期： 2019 年 10 月 24 日（星期四）

Date: 24 October 2019 (Thursday)

地點： 香港大嶼山香港國際機場亞洲國際博覽館

Venue: AsiaWorld-Expo, Hong Kong International Airport, Lantau, Hong Kong

時間 Time		區議會名稱 Name of District Council	
登記 Registration	抽籤時段 Lots Drawing Session		
17:15	18:00	觀塘	Kwun Tong
		元朗	Yuen Long
		沙田	Sha Tin
17:30	18:15	東區	Eastern
		屯門	Tuen Mun
		西貢	Sai Kung
		葵青	Kwai Tsing
17:45	18:30	深水埗	Sham Shui Po
		九龍城	Kowloon City
		黃大仙	Wong Tai Sin
18:00	18:45	中西區	Central & Western
		南區	Southern
		油尖旺	Yau Tsim Mong
		荃灣	Tsuen Wan
		北區	North
		大埔	Tai Po
18:15	19:00	灣仔	Wan Chai
		離島	Islands

2019 年區議會一般選舉 - 候選人簡介會 答問環節抽籤安排

1. 為公平起見，答問環節會以抽籤方式決定發問人。
 2. 登記櫃檯會向每名候選人的首位簽到人士發出 1 張印有該候選人姓名的發問卡。如欲於答問環節提問，請把發問卡放進會場的收集箱內。請留意大會司儀即場公布的截止時間。
 3. 請每名候選人事先協調一名出席人士發問（即“發問人”），令答問環節能順利進行。
 4. 大會司儀將於答問環節隨機抽出發問卡，每次一張，並讀出印在卡上候選人的名字，被抽中的發問人請舉手示意。發問人每次只可提出 1 條問題，發問時間上限為 2 分鐘，發問之後請將無線咪交還在場職員。
 5. 發問機會不可轉讓。
 6. 視乎簡介會當日的情況，答問環節限時約 20 分鐘。
 7. 在場人士如未能於答問環節中發問，可於會場出口處索取表格填寫有關問題，並放入指定的收集箱，選舉事務處將盡快回覆。
-

2019 District Council Ordinary Election - Briefing Session for Candidates Lots Drawing Arrangements for Q&A Session

1. For fairness sake, questioners for the Q&A Session will be selected by drawing of lots.
2. At the registration counter, **the first person of a candidate signing up for attendance will be given one question card printed with the name of the candidate.** Please drop the question card into the collection box placed inside the venue if you wish to raise question during the Q&A Session. Please pay attention to the cut-off time to be announced on the spot by the master of ceremony (“MC”).
3. **To facilitate smooth operation, each candidate should agree beforehand to assign one questioner to raise question (“the Questioner”) during the Q&A Session.**
4. During the Q&A Session, the MC will draw a question card each time by random and read out the name of the candidate printed on it. The Questioner should then raise his / her hand to identify himself / herself if he / she would like to ask a question. The Questioner may ask only **one** question and the time limit is 2 minutes. Please return the wireless microphone to our staff onsite after asking the question.
5. The chance to raise questions is **not** transferable.
6. Depending on the circumstance of the briefing, the Q&A Session will last around 20 minutes.
7. Attendees who cannot raise questions during the Q&A Session can write down their questions on a form, which can be obtained at the venue exit, and put it into the designated collection box. The Registration and Electoral Office will revert to them as soon as practicable.

2019 年區議會一般選舉
候選人編號抽籤及候選人簡介會場地規則

1. 2019 年區議會一般選舉的候選人編號抽籤及候選人簡介會場地（「場地」）內只可進行與 2019 年區議會一般選舉有關的活動。任何人士在場地或其鄰近範圍內必須遵守此場地規則及選舉事務處職員或獲授權人士的指示。
2. 選舉事務處或獲授權人士可拒絕任何不遵守場地規則或違反該處職員或獲授權人士指示的人士進場，或要求此等人士立即離場。如有關人士拒絕離開，選舉事務處或獲授權人士會驅逐有關人士離場。除獲得選舉事務處的准許，被驅逐的人士不得在同日再次入場或逗留在場地鄰近範圍。
3. 入場或在場人士不得故意引致入口或出口、樓梯、通道、緊急出口或場地內緊急服務通道路線阻塞。
4. 為確保場地內人士的安全，入場人士須接受保安檢查。任何人士不可攜帶、使用或展示任何選舉事務處認為可能對在場人士造成滋擾、不便、騷擾、妨礙、障礙或危險的物品，包括但不僅限於在「嚴禁帶入候選人編號抽籤及候選人簡介會場地的物品參考表」中的物品（附錄）。
5. 為保持公眾秩序，所有人士嚴禁在場地及其鄰近範圍內派發選舉廣告、紀念品或贈品，亦不可喧嘩、叫囂或作出任何滋擾行為。
6. 未經選舉事務處許可，所有人士嚴禁在場地內飲食及進行任何拍照、錄影、錄音、直播及轉播。
7. 出席者需持有入場券及於登記櫃檯出示相關身分證明文件，遺失入場券者將不獲補發。選舉事務處有權拒絕不合資格人士或未能出示入場券者進入場地。每位獲准進場的出席者會獲發一張入場證件及一條手帶，入場證件及手帶均不得轉讓，並須在場內全程配帶及清楚展示。
8. 選舉事務處可限制若干指定人士或特定類別或種類的人士進入場地任何部分。
9. 出席者需把手提電話及傳呼機切換至靜音模式。
10. 出席者亦必須遵守亞洲國際博覽館的所有場地規則。

選舉事務處

2019 年 10 月

2019 District Council Ordinary Election
House Rules for the Lots Drawing and Briefing Session for Candidates

1. Only activities related to the 2019 District Council Ordinary Election will be permitted at the venue of the 2019 District Council Ordinary Election Lots Drawing and Briefing Session for Candidates (“the Venue”). Persons at or in the vicinity of the Venue must comply with the house rules and follow the instructions of the staff or authorised officers of the Registration and Electoral Office (“REO”).
2. REO or its authorised officers may refuse to admit to, or request the immediate leaving of or removal from, the Venue of any person who fails to comply with the house rules or follow the instructions of the staff or authorised officers of the REO. If the person refuses to leave, REO or its authorised officers will remove him / her from the Venue. A person who is so removed is not allowed to enter the Venue again or stay in the vicinity of the Venue on that day unless REO permits him / her to do so.
3. Participants entering or present at the Venue shall not deliberately cause obstruction at points of entry or exit, stairways, aisles, emergency exits or access routes for emergency services within the Venue.
4. To ensure public safety at the Venue, participants seeking entry into the Venue shall undergo security check. No person shall bring, use or display at the Venue any articles which REO considers that may cause nuisance, inconvenience, disturbance, interference, obstruction or danger to other persons, including but not limited to articles as stipulated in the “Reference List of Prohibited Articles to be brought to the Lots Drawing and Briefing Session for Candidates” (Annex), into the Venue.
5. To maintain public order, the distribution of election advertisements, souvenirs or give-away items is prohibited at and in the vicinity of the Venue. Shouting, yelling or any activities that would cause nuisance to other parties are prohibited at and in the vicinity of the Venue.
6. Unless authorised by the REO, eating and drinking, taking photographs, video and audio recording, live and relay broadcast are not permitted at the Venue.
7. Attendees should bring their admission tickets and present their identification documents for inspection at the registration counters. Loss of admission tickets will not be replaced. The REO has the authority to refuse the entry of unqualified persons or persons who cannot show the admission tickets to the Venue. Each admitted attendee will be provided with an admission badge and a wristband, which are not transferable, and must be worn and shown clearly at all times.
8. The REO may restrict access to any part of the Venue to certain designated persons or persons of a particular class or description only.
9. Attendees should switch their mobile phone(s) and pager(s) to silent mode.
10. Attendees should also comply with all the House Rules of AsiaWorld-Expo.

2019 年區議會一般選舉

嚴禁帶入候選人編號抽籤及候選人簡介會場地的物品參考表

本列表並未一一盡錄所有嚴禁帶入簡介會場地（「場地」）的物品。出席者不得攜帶任何以下物品進入場地：

1. 槍支、火器及其他可發射射彈的裝置

- 所有類型的火器，包括：手槍、步槍、獵槍
- 能使人誤會為真正武器的複製及仿製火器，例如：氣槍、槍式打火機
- 信號槍及發令槍
- 弓、弓弩及箭
- 獵魚槍及刺槍
- 彈弓及彈射器

2. 使人昏暈或不能動彈的裝置

- 電擊裝置，例如：電槍、電擊短棒
- 使人喪失活動能力及機能的化學物、氣體及噴劑，例如：催淚氣體、胡椒或辣椒噴劑及酸性噴劑

3. 武器

- 可鎖定摺疊刀或彈簧摺刀
- 武術器械，例如：指節銅套、飛鏢、劍、軍刀、雙節棍、內藏刀刃的雨傘及手杖

4. 爆炸品、可燃物質和裝置

- 彈藥、煙霧彈
- 煙火品，包括：信號火、煙花、派對紙花炮、照明彈
- 產生煙霧的充氣罐

5. 違法藥物（根據香港警方網站所列）

6. 其他有可能對出席者造成滋擾的物品

工具

- 鑽及鑽頭，包括便攜式無線電鑽
- 附有刀刃或附有軸杆並能被用作武器的工具，例如：螺絲批、鑿
- 鋸，包括便攜式無線電鋸
- 噴燈
- 推膛式槍及打釘機（俗稱「釘槍」）
- 藤條、鐵枝、錘子、鉗子及板鉗（俗稱「士巴拿」）
- 為砍切而設計的物件，例如：斧頭、切肉刀、解剖刀
- 冰鎚及碎冰錐
- 打火機、打火機補充燃料、有氣焊接工具、噴火式點火器、油漆、噴漆、電油、印墨及稀釋液、不明粉末
- 鎚水、通渠水
- 二氧化碳筒、滅火筒、氧氣筒（除非出席者有醫療證明）

因體積大型而危害出席者安全或佔用通道空間的物品

- 竹竿高台、棚架或會有倒塌危險的大型展品等
- 體積大於一般人體體積（而且不可縮小收起）的展示物品，例如：紙棺材、人像紙板
- 易拉架

可能會傷人或對出席者構成滋擾的運動器具

- 運動器具，例如：球類物品、球棒、球杆、球拍、溜冰鞋、飛碟、回力鏢

可產生大量聲響的器具

- 揚聲器、擴音器、鳴鳴祖拉等

其他

- 投射式儀器（雷射光筆、激光燈或投影器等）
- 航拍機
- 附有輪的康樂裝置，包括但不限於滑板、踏板車、滾軸鞋及裝有滑輪的鞋
- 玩具槍、水槍
- 玻璃樽、鋁罐、磚頭或體積過大之物件
- 彩彈、墨水等
- 動物（導盲犬除外）
- 食物或飲品
- 頭盔、眼罩及護甲
- 傘具（長雨傘、短雨傘、太陽傘等）
- 自拍棍
- 任何形式的宣傳品（包括橫額、彩旗）
- 氣球
- 任何對其他人造成滋擾、不便、騷擾、妨礙、障礙或危險的物品

2019 District Council Ordinary Election

Reference List of Prohibited Articles to be brought to the Lots Drawing and Briefing Session for Candidates

This list is by no means an exhaustive list of prohibited articles to be brought to the Venue of the Briefing Session for Candidates (“the Venue”). Attendees shall not carry any of the articles below to the Venue:

1. Guns, firearms and other devices that discharge projectile

- firearms of all types, including handguns, rifles, shotguns
- replicas and imitation firearms capable of being mistaken for real weapons, such as air gun, gun lighters
- signal flare pistols and starter pistols
- bows, cross bows and arrows
- harpoon guns and spear guns
- slingshots and catapults

2. Stunning and immobilisation devices

- devices for shocking, such as stun guns and stun batons
- disabling and incapacitating chemicals, gases and sprays, such as tear gas, pepper or capsicum spray, and acid sprays

3. Weapons

- lockable or flick knives
- martial arts equipment, such as knuckledusters, darts, swords, sabres, nunchucks, umbrellas or canes with blades

4. Explosives and incendiary substances and devices

- ammunition, smoke grenade
- pyrotechnics including signal fire, fireworks, party poppers, illuminating flares
- smoke-generating canisters

5. Illegal drugs (according to the items listed on the website of Hong Kong Police Force)

6. Other articles that may cause disturbances to attendees

Tools

- drills and drill bits, including cordless portable power drills
- tools with blades or shafts capable of use as weapons, such as screwdrivers, chisels
- saws, including cordless portable power saws
- blowtorches
- bolt guns and nail guns
- rattan canes, metal rods, hammers, pliers and spanners
- items designed for chopping, such as axes, cleavers, scalpels
- ice axes and ice picks
- lighters, lighter refills, gas soldering iron, grill or torch lighter, paint, spray paint, petrol, printing ink and thinner and unidentified powder
- corrosive fluid, drain opener acid
- carbon dioxide cylinders, fire extinguishers, oxygen cylinders (except for attendees with medical certificates)

Sizable articles posing safety hazards to attendees or occupying walkways

- bamboo stilts, bamboo scaffolds or huge exhibits with potential risk of collapse, etc.
- display articles with size larger than average human dimension (and which are unable to be shrink or folded up), such as paper coffins, life-size cardboard stand
- pull up banners

Athletic articles that may cause injury or disturbances to attendees

- athletic articles, such as balls, baseball bats, golf clubs, rackets, skates, frisbee, boomerang

Any types of noise makers

- Loudspeakers, amplifiers, vuvuzela, etc.

Others

- projection equipment (laser pointer, laser light or projector, etc.)
- aerial camera
- recreational devices with wheels, including but not limited to skateboards, scooters, inline skates, shoes with built-in wheels
- toy guns, water guns
- glass bottles, aluminium cans, bricks or objects that are too large
- paintballs, inks etc.
- pets (except for guide dogs)
- food or drinks
- helmets, protective eyewear and armour
- umbrellas (long umbrella, collapsible umbrella, sun umbrella, etc.)
- “selfie” stick
- publicity materials of any kind (including banners, bunting flyers)
- balloons
- any other articles that cause disturbances, inconvenience, nuisance, obstruct, hindrance or danger to others

致選舉事務處：

[經辦人：葉沛恩女士（電郵：stephanie_py_yip@reo.gov.hk；傳真：3427 9762）]

To: Registration and Electoral Office

[Attn: Miss Stephanie YIP (Email: stephanie_py_yip@reo.gov.hk ; Fax no.: 3427 9762)]

2019 年區議會一般選舉 - 候選人簡介會
2019 District Council Ordinary Election - Briefing Session for Candidates

要求提供即時手語傳譯服務
Request for Simultaneous Sign Language Interpretation Service

回條
Reply Slip

（請於 2019 年 10 月 18 日或以前以電郵或傳真送交本處）
(Please return this reply slip by email or by fax on or before 18 October 2019)

我 _____（候選人姓名）要求處方安排即時手語翻譯服務予我／我的選舉代理人*。

I, _____ (Candidate's Name), would like to request for simultaneous sign language interpretation service for me / my Election Agent*.

候選人／選舉代理人*簽署：
Signature of Candidate / Election Agent*: _____

候選人／選舉代理人*姓名：
Name of Candidate / Election Agent*: _____

區議會名稱：
Name of District Council: _____

選區名稱及編號：
Name of Constituency and Code: _____

日期：
Date: _____

* 請刪去不適用者

* Please delete as appropriate

如無需即時手語傳譯服務，不用填寫及交回此回條。
**No need to complete and return this reply slip
if simultaneous sign language interpretation service is not requested.**

2019 年區議會一般選舉
2019 District Council Ordinary Election

候選人簡介會穿梭巴士上車地點
Briefing Session for Candidates Shuttle Bus Pick-up Point

